

لا تشكل جائحة كورونا تحديات كبيرة بالنسبة إليك وحدك، ولكن أيضًا بالنسبة إلى دائرة شؤون الأجانب المسؤولة عنك، التي تعد شريكة اتصال مهمة لطلب الإقامة القانونية الخاص بك. ولسوء الحظ، لا يمكن أن يحدث الاتصال الشخصي بينك وبين موظفي دائرة شؤون الأجانب دائمًا بالقدر المطلوب؛ لأسباب تتعلق بالحماية من العدوى. ومع ذلك، لضمان وجود أقل قدر ممكن من الأضرار عند التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة أو تمديده، ستصدر لك دائرة شؤون الأجانب المسؤولة ما يسمى بشهادة الإقامة المؤقتة. ويمكنك معرفة ما يعنيه هذا بالنسبة إليك في التوضيحات التالية:

شهادة الإقامة المؤقتة

شهادة الإقامة المؤقتة هي وثيقة رسمية. من خلال هذه الوثيقة، يثبت¹ مواطنو الدول الثالثة في ألمانيا أن لديهم حقًا مؤقتًا في الإقامة إذا كانوا قد قدموا مسبقًا طلبًا لإصدار تصريح إقامة أو تمديده إلى دائرة شؤون الأجانب المسؤولة. وإذا تم تقديم مثل هذا الطلب إلى دائرة شؤون الأجانب، فعادةً يتم إصدار هذه الوثيقة لك للفترة التي لا تزال فيها دائرة شؤون الأجانب تدرس طلب تصريح الإقامة.

تتطوي شهادة الإقامة المؤقتة بشكل أساسي على الاستخدامات التالية:

1. طلب تصريح الإقامة لأول مرة

إذا كنت تقيم بشكل قانوني في ألمانيا، وتقدمت بطلب للحصول على تصريح إقامة من دائرة شؤون الأجانب المحلية المسؤولة عنك لأول مرة، فإن إقامتك تعد مسموحة حتى يتم اتخاذ قرار بشأن طلبك. لا يجوز لك مزاوله أي نشاط مريح حتى يتم اتخاذ قرار بشأن طلبك. وشهادة الإقامة المؤقتة هذه أيضًا لا تخول لك (إعادة) دخول ألمانيا.

2. الإقامة بتصريح إقامة

إذا كان لديك بالفعل تصريح إقامة، وتقدمت بطلب تمديد أو الحصول على تصريح إقامة آخر في الوقت المناسب (أي قبل انتهاء صلاحية تصريح إقامتك)، فسيظل تصريح إقامتك السابق ساريًا حتى تتخذ دائرة شؤون الأجانب قرارًا. نتيجة لذلك، يستمر تطبيق جميع الآثار والأحكام الإضافية المرتبطة بتصريح الإقامة القديم. ويتم التعامل معك كما لو كنت تحمل تصريح إقامة، مع كل العواقب القانونية. ويسمح هذا أيضًا (بإعادة) الدخول إلى ألمانيا.

3. جديد: تصريح الإقامة الإلكتروني (eAT) ومزاولة نشاط مريح وفقًا للمادة 81 فقرة 5 من قانون الإقامة

إذا كانت دائرة شؤون الأجانب قد رتبت لإصدار تصريح الإقامة الإلكتروني (eAT) لإقامتك من أجل التدريب المهني أو مزاولة نشاط مريح، فلا يزال يُسمح لك بالعمل إلى الحد المنصوص عليه في تصريح إقامتك. ويتم تضمين هذا السماح في شهادة الإقامة المؤقتة.

بالإضافة إلى ذلك، تنطبق هذه اللانحة أيضًا في حالات تغيير صاحب العمل أو مواصلة العمل بعد علاقة عمل كانت محددة المدة في السابق أو حتى العمل لأول مرة.

¹ لا ينطبق على مواطني الاتحاد/المنطقة الاقتصادية الأوروبية، والمواطنين السويسريين الذين يحق لهم حرية التنقل وفقًا للمادة 3 من اتفاقية حرية التنقل/سويسرا وأفراد أسرهم، وكذلك المواطنين الأتراك الذين يتمتعون بحرية تكوين الجمعيات.

4. شهادة غير رسمية (مماثلة في محتواها لشهادة الإقامة المؤقتة وفقاً للمادة 81 فقرة 4 من قانون الإقامة)

إذا كنت قد تلقيت شهادة غير رسمية من دائرة شؤون الأجانب المسؤولة عنك، ولم يتم إصدارها في نموذج موحد، فهذه الشهادة تعادل شهادة الإقامة المؤقتة. ومع ذلك، لا ينطبق هذا إلا إذا كانت الشهادة تنص على أن إقامتك (وإن أمكن عملك في الإطار الناشئ عن المستند السابق) لا تزال مسموحاً بها أو مُباحة أو مصرح بها مؤقتاً.

وبصفة عامة، هذه الشهادة محددة بمهلة قدرها ثلاثة أشهر، وتحتوي على ما يفيد بأن العودة من الخارج غير ممكنة.

يرجى ملاحظة أن هذه عبارة عن معلومات غير ملزمة بشكل عام عن شهادة الإقامة المؤقتة وفقاً لقانون الإقامة (AufenthG). وإذا كانت لديك أسئلة محددة حول إقامتك في ولاية نوردرين فستفالن، يرجى الاتصال بدائرة شؤون الأجانب المحلية المسؤولة.